

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2019 г.

Рабочая программа дисциплины

Общественно-политическая лексика 2ИЯ

Уровень основной профессиональной образовательной программы:

бакалавриат

Направление подготовки: 44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(с двумя профилями подготовки)

Направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и
Иностранный язык (Испанский язык)

Форма обучения очная

Сроки освоения ОПОП нормативный срок обучения (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра второго иностранного языка и методики его преподавания

Рязань, 2019

Вводная часть

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Общественно-политическая лексика 2ИЯ» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование представления об особенностях языковой организации общественно-политических текстов различных жанров и особенностях функционирования языковых элементов в них;
- дальнейшее совершенствование языковой и речевой компетенций обучающихся, включающих различные виды устной речи в разнообразных типологических ситуациях;
- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка;
- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых обучающиеся должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА

2.1. Дисциплина «Общественно-политическая лексика 2ИЯ» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1.

2.2. Для изучения дисциплины «Общественно-политическая лексика 2ИЯ» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Практический курс второго иностранного языка

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной дисциплиной:

Практический курс второго иностранного языка

Государственная итоговая аттестация

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

№ п/п	№/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть
1	ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	- специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке - языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.	- выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.	- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.
2	ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	- специфику устных и письменных текстов, виды функциональных стилей, жанровые разновидности текстов, их характеристики на разных уровнях языка.	- анализировать стилистику различных типов общественно-политических текстов	- навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
3	ПСК-2	способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках (ПСК-2);	- базовые лексические и грамматические структуры; - основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	- ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения.	- навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.

2.5 Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
Наименование дисциплины: Общественно-политическая лексика 2ИЯ					
<p>Целью освоения дисциплины «Общественно-политическая лексика 2ИЯ» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:</p> <ul style="list-style-type: none"> • формирование представления об особенностях языковой организации общественно-политических текстов различных жанров и особенностях функционирования языковых элементов в них; • дальнейшее совершенствование языковой и речевой компетенций обучающихся • формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка; • формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых обучающиеся должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли. <p>Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.</p>					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции:					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				

ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке - языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания. 	Практические занятия, самост. работа	Письменные задания, устные высказывания Зачет	<p>Пороговый:</p> <p>знает базовые языковые нормы культуры устного и письменного общения, принятые в стране изучаемого языка.</p> <p>умеет ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения.</p> <p>владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.</p> <p>Повышенный:</p> <p>умеет грамотно применять знание специфики межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке;</p> <p>владеет широким спектром лингвистических средств для выражения своих коммуникативных намерений и решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>
Общепрофессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ	Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции	
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				

ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	<p>Знать: - специфику устных и письменных текстов, виды функциональных стилей, жанровые разновидности текстов, их характеристики на разных уровнях языка.</p> <p>Уметь: - анализировать стилистику различных типов общественно-политических текстов</p> <p>Владеть: - навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;</p>	Практические занятия, самост. работа	Письменные задания, устные высказывания Зачет	<p>Пороговый уровень: способен к осуществлению адекватного анализа текста; имеет представление об основных видах газетного и политического дискурса использует этикетные формулы, принятые в различных видах официального общения знает структурные элементы основных видов газетных текстов (репортаж, интервью, новостной обзор, политическая речь)</p> <p>Повышенный уровень: способен определить стиль и жанр текста, специфику его вербального оформления; владеет навыками жанрово-стилистического анализа текста, включая поиск информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;</p>
Профессионально-специализированные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				

<p>ПСК-2</p>	<p>способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках (ПСК-2);</p>	<p>Знать: - базовые лексические и грамматические структуры; - основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) Уметь: - ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения. Владеть: - навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.</p>	<p>Практические занятия, самост. работа</p>	<p>Письменные задания, устные высказывания Зачет</p>	<p>Пороговый: знает основные правила выражения коммуникативного контекста умеет выразить свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации. владеет основными навыками и умениями построения высказываний с учетом реализации коммуникативных целей. Повышенный: знает правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия). умеет грамотно выразить свои коммуникативные намерения владеет навыками и умениями построения высказываний с учетом реализации коммуникативных целей на высоком уровне.</p>
--------------	---	---	---	---	--

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры
			№9
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)		44	44
В том числе:			
Практические занятия (П)		44	44
2. Самостоятельная работа студента (всего)		64	64
В том числе:			
<i>СРС в семестре:</i>		64	64
Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками		15	15
Выполнение практических заданий		17	17
Подготовка устного высказывания		17	17
Подготовка к зачету		15	15
<i>СРС в период сессии:</i>			
Вид промежуточной аттестации		Зачет	
ИТОГО: общая трудоемкость	Часов	108	108
	Зач.ед.	3	3

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
9	1	Visitas.	Conversaciones políticas Lista de vocabulario sobre el tema. Texto: Estado de las relaciones económicas entre Rusia y España. La formación de palabras. Texto: Viaje a América Latina para actualizar contactos antiguos. Textos para discutir y comentar.
	2	Relaciones interestatales.	Lista de vocabulario de reuniones internacionales sobre el tema. Texto: Embajador de Rusia en España visita Galicia. Texto: En Alicante se celebró el festival '¡Viva Rusia!'. Tareas para trabajo independiente. Textos para discutir y comentar.
	3	Negociaciones de niveles diferentes	Lista de vocabulario sobre el tema. Texto: Visita del presidente de Argentina a Rusia

			Texto: Visita de Estado del Presidente de Portugal a España. Tareas para trabajo independiente. Textos para discutir y comentar.
4	Conflictos internacionales y regionales, terrorismo, lista de vocabulario delictivo sobre el tema.		Texto: El conflicto diplomático sobre Gibraltar entre España y Reino Unido de 2013–2014. La formación de palabras. Texto: Los conflictos regionales actuales de cada área internacional. Tareas para trabajo independiente. Textos para discutir y comentar.
5	Demografía. Lista de vocabulario de migración sobre el tema.		Texto: Demografía en España: cuatro datos excepcionales y uno terrible. Texto: <u>Migración y misión en la España actual</u> . Tareas para trabajo independiente. Textos para discutir y comentar.
6	Problemas sociales actuales. Lista actual del vocabulario		Texto: Europa tiene un problema masivo de drogas. Tareas para trabajo independiente. Textos para discutir y comentar.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	ПЗ /С	СРС	всего	
1	2	3	4	5	6	7	8
9	1	Visitas.		8	10	18	1-2 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;
	2	Relaciones interestatales.		8	12	20	3-4 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;
	3	Negociaciones de niveles diferentes		8	12	20	5-6 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;

	4	Conflictos internacionales y regionales, terrorismo, lista de vocabulario delictivo sobre el tema.		8	12	20	7-8 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;
	5	Demografía. Lista de vocabulario de migración sobre el tema.		8	10	18	9-10 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;
	6	Problemas sociales actuales. Lista actual del vocabulario		4	8	12	11 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;
		ИТОГО за семестр		44	64	108	зачет

2.3. Лабораторный практикум

Лабораторный практикум не предусмотрен по учебному плану.

2.4. Курсовые работы

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
9	1	Visitas.	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 3 3 2
	2	Relaciones interestatales.	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	3 3 3 3
	3	Negociaciones de niveles diferentes	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания	3 3 3

			Подготовка к зачету	3
	4	Conflictos internacionales y regionales, terrorismo, lista de vocabulario delictivo sobre el tema.	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	3 3 3 3
	5	Demografía. Lista de vocabulario de migración sobre el tema.	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 3 3 2
	6	Problemas sociales actuales. Lista actual del vocabulario	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 2 2 2
Итого в семестре				64

3.2. График работы студента Семестр №3

Форма оценочного средства	Условн. обозначение	Номер недели											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Работа с информационными источниками		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Устное высказывание		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Практические задания		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. АВВУУ [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. – Режим доступа: – - <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 2.04.2019) (Испанско-русский онлайн словарь).
2. ReversoContext [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. – Режим доступа: – - <http://context.reverso.net/перевод/>, свободный (дата обращения: 2.04.2019) (Испанско-русский онлайн словарь).

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

№ п/п	Наименование и вид издания Автор Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1	Антонюк, Е. В. Испанский язык для делового общения : учебник для бакалавров / Е. В. Антонюк, Е. В. Карпина. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 300 с. Режим доступа: https://biblionline.ru/book/C7819D54-73E2-4BD0-A49C-77B7A4EC6497 (дата обращения 2.04.2019).	1-4	9	ЭБС	-
2	Панюшкина, О.А. Comunicación comercial. Деловое общение: Практикум по деловому общению. (Испанский язык для факультета мировой экономики) : практикум / О.А. Панюшкина. - М. : Евразийский открытый институт, 2009. - 159 с. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93271 (дата обращения 2.04.2019).	1-4	9	ЭБС	-
3	Тарасова, В. В. Деловой испанский язык : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / В. В. Тарасова. — 2-е изд., испр. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 220 с. - Режим доступа: https://biblionline.ru/book/4D961D4F-8E82-45F4-AD44-82FE1EA9A871 (дата обращения 2.04.2019).	1-4	9	ЭБС	-

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование и вид издания Автор Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1	Борисенко, И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями [Текст] : учебное пособие / И.И.Борисенко. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Высшая школа, 2004. - 240 с.	1-4	9	3	-
2	Гонсалес-Фернандес, А. Испанский язык с элементами делового общения для продолжающих : учебник и практикум для академического бакалавриата / А. Гонсалес-Фернандес, М. В. Ларионова, Н.	1-4	9	ЭБС	-

	И. Царева. — 3-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — Режим доступа: https://biblio-online.ru/book/9E8E8588-FA3E-41AE-A296-83E5C547C8CE (дата обращения 2.04.2019).				
3	Панюшкина, О.А. Español de negocios=Бизнес-курс испанского языка : учебно-практическое пособие / О.А. Панюшкина. - Москва : Евразийский открытый институт, 2011. - 154 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90387 (дата обращения 2.04.2019).	1-4	9	ЭБС	-
4	Русско-испанский внешнеторговый словарь [Текст] = Diccionario Ruso-Espanol de terminologia comercial / [И. В. Воскресенская [и др.]. - Москва : Русский язык, 1990. - 479 с.	1-4	9	3	-
5	Шишков, В.В. Испанская лексика [Текст] = Espanol conversacional : учишь говорить по-испански: учебное пособие / В. В. Шишков. - М. : Славянский дом книги: Логос, 2004. - 352 с.	1-4	9	3	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. Научная библиотека РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru>, свободный (дата обращения: 19.04.2019).
2. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 5.03.2019).
3. Электронный каталог НБ РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : база данных содержит сведения о всех видах литературы, поступающих в фонд НБ РГУ имени С.А. Есенина. – Рязань, [1990 -]. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/marc>, свободный (дата обращения: 1.05.2019).
4. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2019).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Biglang.com [Электронный ресурс] : интерактивный ресурс по изучению испанского языка. - Режим доступа: <http://biglang.com/fonetica>, свободный (дата обращения: 2.04.2019).
2. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 15.04.2019).
3. E-LINGVO.NET [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Режим доступа: <http://e-lingvo.net/>, свободный (дата обращения: 6.04.2019).

4. Grammatica Española [Электронный ресурс] : интерактивный ресурс по изучению испанского языка. - Режим доступа: <http://www.spanishgrammarguide.com/>, свободный (дата обращения: 2.04.2019).
5. LivingSpanish.com [Электронный ресурс] : интерактивный ресурс по изучению испанского языка. - Режим доступа: <http://www.livingspanish.com/fonetica-y-fonologia.htm>, свободный (дата обращения: 2.04.2019).
6. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 15.05.2019).
7. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>, свободный (дата обращения: 17.04.2019).

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

стандартно оборудованная аудитория для проведения практических занятий по иностранному языку: доска, магнитофон, видеоманитофон, DVD-проигрыватель, телевизор, ноутбук.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

видеопроектор, ноутбук, переносной экран для проведения интерактивных занятий

6.3. Требования к специализированному оборудованию:

специализированное оборудование не требуется.

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Подготовка практических заданий и устных высказываний	<p>Выполнение практических письменных и устных заданий. Работа с текстами (поиск необходимых лексических единиц, анализ особенностей их употребления). Стилистические ограничения по использованию. Составление собственных высказываний с использованием изучаемых лексических единиц.</p> <p>При выполнении письменного перевода необходимо:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) внимательно прочитать всю ситуацию, предлагаемую для перевода, оценить грамматические и лексические трудности. 2) после анализа содержания текста необходимо подобрать структуры и лексику, максимально соответствующую языковому оформлению оригинала. При отсутствии эквивалентов необходимо подобрать функциональные замены. Предложения должны строиться логически и синтаксически верно исходя из особенностей изучаемого иностранного языка.

	<p>3) после того, как письменно изложено содержание текста, нужно обратиться к оригиналу для проверки смыслового соответствия перевода и оригинала. Также необходимо соблюдать стиль оригинального текста.</p> <p>Реферирование небольших по объему немецкоязычных статей. В процессе реферирования текста выявляется, систематизируется и обобщается наиболее ценная информация первоисточника. При этом выявление главной мысли источника требует вдумчивого отношения к реферируемому материалу. Необходимо соблюдать следующую последовательность:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) оценить тему, содержание, целевую направленность, структуру реферируемого текста. 2) внимательно прочитать реферируемый материал, разобраться в логической стороне освещаемого вопроса. 3) выделить ключевые элементы содержания. 4) сформулировать главную мысль. 5) составить текст реферата, начав с его формальной части (заголовка, выходных данных), затем следует главная мысль, конкретизация все основных пунктов реферируемой статьи, а также вывод автора по материалу в целом. 6) в завершении прокомментировать актуальность материала, на кого материал рассчитан, его стилистические особенности.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на материалы практических занятий для того, чтобы выполнить перевод небольшого фрагмента с испанского языка на русский и с русского на испанский, а также прореферировать испаноязычную статью.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

- Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);
- Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);
- Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);
- Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);
- PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);
- Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);
- Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);
- DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

11. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине для промежуточного контроля успеваемости

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1	Visitas.	ОК4, ОПК5, ПСК2	Зачет
2	Relaciones interestatales.		
3	Negociaciones de niveles diferentes		
4	Conflictos internacionales y regionales, terrorismo, lista de vocabulario delictivo sobre el tema.		
5	Demografía. Lista de vocabulario		
6	Problemas sociales actuales. Lista actual del vocabulario		

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	знать	
		- специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке	ОК4 З1
		- языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.	ОК4 З2
		Уметь	
		- выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.	ОК4 У1
		Владеть	
		- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.	ОК4 В1
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	знать	
		- специфику устных и письменных текстов, виды функциональных	ОПК5 З1

		стилей, жанровые разновидности текстов, их характеристики на разных уровнях языка.	
		Уметь	
		- анализировать стилистику различных типов общественно-публицистических текстов	ОПК5 У1
		Владеть	
		- навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;	ОПК5 В1
ПСК-2	способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках (ПСК-2);	Знать	
		- базовые лексические и грамматические структуры;	ПСК2 31
		- основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	ПСК2 32
		Уметь	
		- ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения.	ПСК2 У1
		Владеть	
		- навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.	ПСК2 В1

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Перевод текста с испанского языка на русский	ПСК2 31, 32, У1, В1
2.	Реферирование испаноязычной статьи.	ОК4 31, 32, У1, В1; ОПК5 31, У1, В1; ПСК2 31, 32, У1, В1

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Общественно-политическая лексика 2ИЯ» (Таблица 2.5. рабочей программы дисциплины).

1. Перевод

Оценка	Критерии
Зачтено	Безошибочное выполнение задания или наличие нескольких орфографических или пунктуационных ошибок в тексте перевода. Лексическое и грамматическое оформление перевода

	соответствует норме. (соответствует повышенному уровню и оценке «отлично»)
	Допустимо не более четырех лексических и/ или грамматических ошибок на текст объемом 300 слов (при ином объеме текста количество допустимых ошибок рассчитывается пропорционально). (соответствует повышенному уровню и оценке «хорошо»)
	Допустимо не более восьми лексических и/ или грамматических ошибок на текст объемом 300 слов (при ином объеме текста количество допустимых ошибок рассчитывается пропорционально). (соответствует пороговому уровню и оценке «удовлетворительно»)
Не зачтено	Девять и более грубых ошибок на текст объемом 300 слов (при ином объеме текста количество допустимых ошибок рассчитывается пропорционально). (не достигает порогового уровня и соответствует оценке «неудовлетворительно»)

2. Реферирование

Оценка	Критерии
Зачтено	свободно владеет навыками устной речи (нормативная фонетика, свободное и вариативное использование лексики, отсутствие грубых грамматических ошибок); логично излагает мысли, убедительно выражает собственную точку зрения, грамотно анализирует жанрово-стилистические особенности реферлируемого текста (соответствует повышенному уровню и оценке «отлично»)
	владеет навыками устной речи в достаточной степени (наличие незначительного количества фонетических ошибок, использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок); допускаются отдельные незначительные нарушения логики при изложении мысли, достаточно убедительно выражает собственную точку зрения, анализирует жанрово-стилистические особенности реферлируемого текста (соответствует повышенному уровню и оценке «хорошо»)
	владеет навыками устной речи (наличие значительного количества фонетических ошибок, использование ограниченного набора лексики, наличие многочисленных лексических и грамматических ошибок, не нарушающих понимание); допускаются частые нарушения логики при изложении мысли, недостаточно убедительно выражает собственную точку зрения, анализирует отдельные жанрово-стилистические особенности реферлируемого текста (соответствует пороговому уровню и оценке «удовлетворительно»)
Не зачтено	не владеет навыками устной речи (многочисленные фонетические и фонематические ошибки, ограниченный лексический запас, грубые грамматические ошибки, нарушающие понимание); нелогичное изложение мысли, неубедительно выражает собственную точку зрения, отсутствует анализ жанрово-стилистических особенностей реферлируемого текста (не достигает порогового уровня и соответствует оценке «неудовлетворительно»)